Importija ja levitaja:
Allium UPI OÜ
Vae 16
Laagri 76401
Saue vald
Harjumaa
Estonia
Tel. + 372 650 1901
Email: info@allium.upi.ee
www.diabetes.ascensia.com

Microlet next lantsetiseade **ET**

KASUTUSJUHEND

- Lantseti vabastamise nupp lantseti ohutuks kõrvaldamiseks.
- **Must/valge** reguleeritav otsik ainult sõrmeotsast mõõtmiseks.
- **Läbipaistev** AKM-otsik alternatiivselt kohalt mõõtmiseks.

Mõõtmiseks **sõrmeotsast** ja **peopesast**

SIHTOTSTARVE. Mõeldud kapillaarvere kogumiseks, kasutamiseks koos ühekordsete lantsettidega. **Lantsetiseadet MICROLET NEXT** kasutatakse kapillaarvere võtmiseks sõrmeotsast või peopesast veresuhkru analüüsimiseks kohalduvate lantsettidega. Lantsetiseade MICROLET NEXT on ette nähtud kasutamiseks ainult ühel patsiendil. Lantsetiseade ei ole ette nähtud kasutamiseks vastsündinutel. **Lantsett MICROLET** on ühekordselt kasutatav steriilne seade, mis on mõeldud täiskasvanult või lapselt kapillaarse vereproovi võtmiseks, et jälgida tema veresuhkru taset. Lantsett pole mõeldud kasutamiseks vastsündinutel. Nende seadmetega ei ole seostatud ühtegi teadaolevat vastunäidustust.

HOIATUS

- Küsige oma tervishoiutöötajalt, kas alternatiivsest kohast mõõtmine (AKM) on teile sobiv.
- Ärge kalibreerige oma glükoositaseme pideva jälgimise seadet AKM-iga saadud tulemuse põhjal.
- Ärge arvutage insuliininnust AKM-iga saadud tulemuse põhjal.

Ärge võtke alternatiivsest kohast testverd järgmistel juhtudel:

- Kui te arvate, et teie veresuhkru näit on madal (hüpoglükeemia).
- Kui veresuhkru tase muutub kiiresti (söögikorra, insuliininnuse või treenimise järel).
- Kui te ei ole võimeline tajuma madala veresuhkru sümptomeid (hüpoglükeemiline teadmatus).
- Kui alternatiivsest kohast saadud veresuhkru näidud ei lange kokku teie enesetundega.
- Haiguse või stressiperioodi vältel.
- Kui te juhite autot või töötate masinaga.

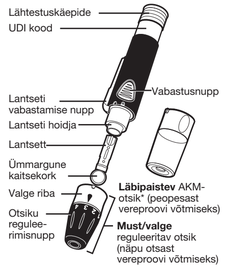
HOIATUS: Võimalik bioloogiline oht

- Lantsetiseade MICROLET NEXT on ette nähtud enesetestimiseks ühele patsiendile. Nakkusriski tõttu ei tohi seda kasutada rohkem kui ühel isikul.
- Ärge taaskasutage lantsette. Kasutatud lantsetid ei ole steriilsed. Kasutage igal mõõtmiskorral uut lantsetti.
- Kõrvaldage kasutatud testribad ja lantsetid alati kui meditsiinilised jäätmed vastavalt tervishoiutöötaja juhistele.
- Enne ja pärast testimist ning glükomeetri, lantsetiseadme või testribade käsitsemist peske alati käsi seebi ja veega ning kuivatage põhjalikult.

ETTEVAATUST.

- Kui seadmel esineb mingil põhjusel talitlushäire või kui märkate mis tahes raskusi seadme kasutamisel, pöörduge abi saamiseks klinidteeninduse poole.
- Valige erinevad punktsioonikohad, et vältida liigset armistumist, mis võib viia tundlikkuse vähenemiseni.
- Analüüsige oma veresuhkru taset nii sageli, kui teie arst soovitab.*

* Tervishoiuasutused soovitavad täiskasvanud patsientidel kontrollida oma veresuhkru taset kolm kuni neli korda päevas (2018 U Ojha et al., "Disruption in the diabetic device care market") ja lastel ning noortel vähemalt viis korda päevas (2016 NICE [NG18], "Diabetes (type 1 and 2) in children and young people: diagnosis and management").



* Ei pruugi kõikides komplektides sisalduda. Soovi korral saadaval **klienditeenindusest**.

Lantsetiseadme ettevalmistamine

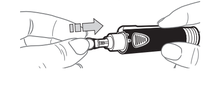
HOIATUS

- Hoida lastele kättesaamatus kohas. Komplekt sisaldab väikesi osi, mis võivad kogemata allaneelamisel lämbumist põhjustada.
- Lantsett jääb steriilseks seni, kuni kaitsekork eemaldatakse. Ärge kasutage, kui lantsett on kahjustada saanud või soovimatult avatud. Kõrvaldada meditsiinilise jäätmena, et vältida võimalikke vigastusi.

Avage klõpsuga

3. Tõmmake otsik ära.
4. Lõdvendage lantseti ümarat kaitsekorki, pöörates seda ¼ pöörde võrra, **kuid ärge seda eemaldage.**

5. Lükake lantsett kindlalt lantsetiseadmesse. **Lükake**, kuni lantsett peatub täielikult.



1. Peske käed ja punktsioonikoht seebi ja sooja veega. Loputage ja kuivatage põhjalikult.

2. Vabastage otsik. Keerake valget riba selliselt, et valge kõrgem ja must madalam tähis oleksid kohakuti, nagu näidatud.

Avage klõpsuga

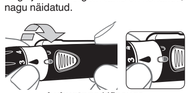
6. Keerake ettevaatlikult lantseti ümar kaitsekork maha. Hoidke kork alles kasutatud lanteti kõrvaldamiseks.

Vereproovi võtmine – näpuotsast

NÄPUOTSAST MÕÕTMINE

Kasutage **must/valget** reguleeritavat otsikut. Ärge kasutage läbipaistvat AKM-otsikut.

1. Kinnitage **must/valge** reguleeritav otsik.
2. Lukustage otsik. Keerake valget riba kuni kuulete või tunnete klõpsu ning valge ja must kõrgem tähis on kohakuti, nagu näidatud.



Lukustage klõpsuga

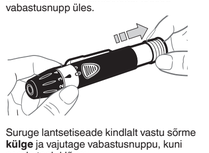
3. Punktsiooni sügavuse määramiseks keerake otsiku reguleerimisnuppu. Punktsioonikohale avaldatav survе mõjutab samuti punktsiooni sügavust.

MÄRKUS. Maailma Terviseorganisatsiooni (WHO) kapillaarproovide võtmise suunised soovitavad lantsetiseadme/lanteti abil pediaatriline sõrmetorke proovide puhul järgmist sügavust.

- Lapsele vanuses 6 kuud kuni 8 aastat: MICROLET NEXT Seadistus 1 või 2
- Üle 8-aastasele lapsele: MICROLET NEXT Seadistus 4

Seadistust tuleks kohandada nii, et proovivõtmine oleks mugav. Rakendatav surve võib mõjutada sügavust. (*WHO Guidelines on Drawing Blood: Best Practices in Phlebotomy*. Geneva: World Health Organization; 2010.)

4. Lantsetiseadme ettevalmistamiseks tõmmake lähtestuskäepidet tagasi. Lantsetiseadme valmisolekul tõuseb vabastusnupp üles.



5. Suruge lantsetiseade kindlalt vastu sõrme **külge** ja vajutage vabastusnuppu, kuni seade teeb klõpsu.

MÄRKUS. Veenduge, et kuuleksite või tunneksite „klõpsu".

Klõps

Kui seade ei punkteeri, lähtestage, korrates 4. sammu.

Jätkub tagaküljel ➡

Importėtājs un izplatītājs:
SIA "Allium UPI"
Ulbrokas iela 23
LV-1021 Rīga
Latvija
Tel. +371 67 718700
Email: info@allium.upi.lv
www.diabetes.ascensia.com

Microlet next Lancetes ierīce **LV**

IELIKTNIS AR NORĀDĪJUMIEM

- Lancetes izstūmējs, lai droši atbrīvotos no lancetes
- **Melns/balts** regulējams uzgalis tikai testēšanai pirksta galā.
- **Caurspīdīgs** TAV uzgalis testēšanai tikai alternatīvā vietā.

Testēšanai no **pirksta galā** un **delnas**

PAREDZĒTAIS LIETOJUMS. Šī ierīce ir paredzēta kapilāro asiņu savākšanai un lietošanai kopā ar vienreizēji lietojamām lancetēm. **MICROLET NEXT lancetes ierīce** tiek izmantota kapilāro asiņu parauga iegūšanai no pirksta galā vai delnas, lai noteiktu glikozes līmeni asinīs, izmantojot saderīgas lancetes. MICROLET NEXT lancetes ierīce ir paredzēta lietošanai tikai vienam pacientam. Lancetes ierīci nav paredzēts izmantot jaundzimušajiem. **MICROLET lancete** ir vienreizēji lietojama sterila ierīce, kas paredzēta kapilāro asiņu parauga ņemšanai no pieaugušajiem un bērniem, lai uzraudzītu glikozes līmeni asinīs. Lanceti nav paredzēts izmantot jaundzimušajiem. Nav zināmu kontrindikāciju, kas būtu saistītas ar šo ierīču lietošanu.

BRĪDINĀJUMS

- Jautājiet savam veselības aprūpes speciālistam, vai testēšana alternatīvā vietā (TAV) ir jums atbilstoša.
- Neveiciet nepārtrauktās glikozes uzraudzības ierīces kalibrēšanu pēc TAV rezultāta.
- Neapķīniet insulīna devu, pamatojoties uz TAV rezultātu.

Neizmantojiet TAV šādos gadījumos:

- ja domājat, ka jūsu cukura līmenis asinīs ir zems (hipoglikēmija);
- ja cukura līmenis asinīs mainās strauji (pēc ēdienreizes, insulīna devas vai fiziskas slodzes);
- ja nevarat sajust zema cukura līmeņa asinīs simptomus (hipoglikēmijas nejūtana);
- ja iegūstat alternatīvas vietas cukura līmeņa rezultātus, kas neatbilst tam, kā jūtaties;
- slimības vai stresa laikā.
- ja vadīsiet automašīnu vai apkalposiet mehānismus.

BRĪDINĀJUMS: potenciāla bioloģiskā bīstamība

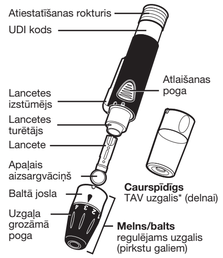
MICROLET NEXT lancetes ierīce paredzēta pašpārbaudei vienam pacientam. To nedrīkst izmantot vairāk nekā vienai personai, jo pastāv inficēšanās risks.

- Neizmantojiet lancetes atkārtoti. Izlietotas lancetes nav sterilas. Izmantojiet jaunu lanceti katru reizi, kad veicat pārbaudi.
- Vienmēr atbrīvojieties noizlietotajām teststrēmelēm un lancetēm kā medicīniskajiem atkritumiem vai kā norādījis jūsu veselības aprūpes speciālists.
- Vienmēr nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni pirms un pēc testēšanas vai rīkošanās ar glikometru, lancetes ierīci vai teststrēmelēm.

UZMANĪBU!

- Ja jūsu ierīce kādu iemeslu dēļ nedarbojas pareizi vai konstatējat jebkādas grūtības to izmantot, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu, lai saņemtu palīdzību.
- Izvēlieties alternatīvas dūriena vietas, lai izvairītos no pārmērīgas rētu veidošanās, kas var izraisīt jutības zudumu.
- Pārbaudiet glikozes līmeni asinīs tik bieži, cik ieteicis jūsu veselības aprūpes pakalpojumu sniedzējs.*

*Veselības aprūpes aģentūras ieteika pieaugušajiem pacientiem pārbaudīt glikozes līmeni asinīs no trim līdz četrām reizēm dienā (2018 U Ojha et al., "Disruption in the diabetic device care market") un bērniem un jauniešiem — vismaz piecreiz dienā (2016 NICE [NG18], "Diabetes (type 1 and 2) in children and young people: diagnosis and management").



*Var nebūt iekļauts visos komplektos. Pieejams klientu **apkalpošanas dienestā**.

Lancetes ierīces sagatavošana

BRĪDINĀJUMS

- Glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Šis komplekts satur mazas daļas, kas var izraisīt nosmakšanu, ja netīšām tiek norītas.
- Lancete ir sterila, kamēr aizsargvāciņš nav noņemts. Nelietojiet, ja lancete ir bojāta vai netīšām atvērta. Atbrīvojieties no tās kā medicīniskiem atkritumiem, lai nepieļautu iespējamu ievainojuma rašanos.

1. Nomazgājiet rokas un paredzamo dūriena vietu ar ziepēm un siltu ūdeni. Noskalojiet un kārtīgi noslaukiet.

2. Atbloķējiet uzgali. Pagrieziet balto joslu tā, lai baltā izvirzītā atzīme un melnā robainā atzīme atrastos uz vienas līnijas, kā parādīts.

"Noklikšķiniet", lai atbloķētu.

3. Noņemiet uzgali.
4. Daļēji atskrūvējiet apaļo lancetes aizsargvāciņu, pagriežot to par ¼ apgriezienu, **bet nenoņemiet uzgali**.

5. Stingri iestumiet lanceti tieši lancetes ierīcē. **Spiediet**, līdz lancete pilnībā apstājas.

"Noklikšķiniet", lai nobloķētu.

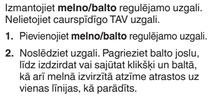
6. Uzmanīgi noskrūvējiet apaļo aizsargvāciņu. Saglabājiet vāciņu, lai atbrīvotos no izmantotās lancetes.

Asins parauga iegūšana - pirksta gals

PIRKSTA GALA PĀRBAUDE

Izmantojiet **melno/balto** regulējamo uzgali. Nelietojiet caurspīdīgo TAV uzgali.

1. Pievienojiet **melno/balto** regulējamo uzgali.
2. Noslēdziet uzgali. Pagrieziet balto joslu, līdz izdzirdat vai sajūtat klikšķi un baltā, kā arī melnā izvirzītā atzīme atrastos uz vienas līnijas, kā parādīts.



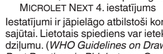
"Noklikšķiniet", lai nobloķētu.

3. Pagrieziet uzgaļa grozāmo pogu, lai noregulētu dūriena dziļumu. Dūriena dziļums ir atkarīgs arī no spiediena apmēra, kas pielietots dūriena vietai.

PIEZĪME. Pasaules Veselības organizācijas izdotajās kapilāro asiņu paraugu ņemšanas vadlīnijās ir ieteikts, cik dziļi bērniem ir veicama asins parauga ņemšana ar dūrienu no pirksta galā, izmantojot lancetes ierīci/lanceti:

- Bērniem, kuru vecums ir no 6 līdz 8 gadiem: MICROLET NEXT 1. vai 2. iestatījums.
- Bērniem, kas ir vecāki par 8 gadiem: MICROLET NEXT 4. iestatījums

Iestatījumi ir īpašlēgo atbilstoši komforta sajūtai. Lietotais spiediens var ietekmēt dziļumu. (*WHO Guidelines on Drawing Blood: Best Practices in Phlebotomy*. Geneva: World Health Organization; 2010.)



4. Lai sagatavotu lancetes ierīci, atvelciet atpakaļ atiestatīšanas rokturi. Kad lancetes ierīce ir gatava, atlaišanas poga ir izvirzīta.

5. Novietojiet lancetes ierīci stingri pret pirksta **galu** un nospiediet atlaišanas pogu, līdz ierīce noklikšķi.

PIEZĪME. Pārliecinieties, vai dzirdat vai sajūtat klikšķi.

«Klikšķis»

Ja dūriens nenotiek, atiestatiet, atkārtojot 4. darbību.

Turpinājums otrā pusē ➡

Importuoja ir platina:
UAB Allium UPI
A. Juozapavičiaus g. 9
09311 Vilnius
Lietuva
Tel.: +370 5 2699217
El. paštas: info@allium.lt
www.diabetes.ascensia.com

Microlet next Pradūrimo prietaisas **LT**

PAKUOTĖS LAPELIS

- Lanceto išstūmiklis, skirtas lancetui saugiai išmesti.
- **Juodas / baltas** reguliuojamas dangtelis, skirtas tik mėginiams iš piršto galo tirti.
- **Skaidrus** MĖKKV dangtelis, skirtas tik mėginiui imti kitoje vietoje.

Mėginiams iš **piršto galo** ir **delno tirti**

PASKIRTIS: skirtas kapiliariniam kraujui surinkti, naudoti su vienkartiniais lancetais. **MICROLET NEXT pradūrimo prietaisas** naudojamas kapiliariniam kraujui imti iš piršto galo arba delno siekiant atlikti gliukozės kiekio kraujyje tyrimą naudojant suderinamus lancetus. MICROLET NEXT pradūrimo prietaisas skirtas naudoti tik vienam pacientui. Pradūrimo prietaisas neskirtas naudoti naujagimiams. **MICROLET lancetas** yra vienkartinė sterili priemonė, skirta kapiliarinio kraujo mėginiui paimti iš suaugusiojo arba vaiko siekiant stebėti gliukozės kiekį. Lancetas neskirtas naudoti naujagimiams. Žinomų kontraindikacijų, susijusių su šiomis priemonėmis, nėra.

ĮSPĖJIMAS

- Pasikliauskite savasis priežiūros specialisto, ar Jums rekomenduojama imti kraują kitoje kūno vietoje (MĖKKV).
- Pagal MĖKKV tyrimo rezultatą nekalibruokite nuolatinio gliukozės kiekio stebėjimo prietaiso.
- Neskaičiuokite insulino dozės remdamiesi MĖKKV tyrimo rezultatais.

Nenaudokite MĖKKV šiomis aplinkybėmis:

- Jei manote, kad cukraus kiekis Jūsų kraujyje mažas (hipoglikemija).
- Jei cukraus kiekis kraujyje sparčiai kinta (po valgio, insulino dozės ar fizinės veiklos).
- Jei nejuntate mažo cukraus kiekio kraujyje simptomų (hipoglikeminis nejautrumas).
- Jei kitoje kūno vietoje paimtų mėginių cukraus kiekio kraujyje rezultatai neatitinka Jūsų savijautos.
- Sirgdami ar veikiami įtampos.
- Jei rengiatės vairuoti mašiną ar dirbti su mechanizmais.

ĮSPĖJIMAS: galimas biologinis pavojus

MICROLET NEXT pradūrimo prietaisas yra skirtas vieno paciento savityrai. Dėl infekcijos rizikos jo negalima naudoti daugiau kaip vienam asmeniui.

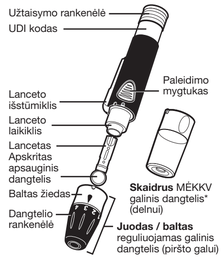
- Nenaudokite lancetų pakartotinai. Panaudoti lancetai nėra sterilūs. Kiekvienam tyrimui naudokite naują lancetą.

- Panaudotas tyrimo juosteles ir lancetus visada išmeskite kaip medicinines atliekas arba kaip rekomenduoja sveikatos priežiūros specialistas.
- Prieš atlikdami tyrimą, naudodamiesi matuokliu, pradėjimo prietaisu ar tyrimo juostelėmis ir po to visada nusiplaukite rankas muilu bei vandeniu ir gerai nusausinkite.

PERSPĖJIMAS:

- Jeigu prietaisas dėl kurios nors priežasties nebeveikia taip, kaip turėtų, arba jeigu naudojantis juo kyla sunkumų, susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba.
- Dūriui parinkite vis skirtingas vietas, kad oda pernelyg stipriai nesurandėtų ir dėl to nesumažėtų jautrumas.
- Gliukozės kiekį kraujyje tikrinkite taip dažnai, kaip rekomendavo sveikatos priežiūros specialistas.*

* Pasaulio sveikatos organizacija rekomenduoja suaugusiems pacientams gliukozės kiekį kraujyje tirti 3–4 kartus per parą (2018 U Ojha et al., "Disruption in the diabetic device care market"), vaikams ir jaunimui – bent 6 kartus per parą (2016 NICE [NG18], "Diabetes (type 1 and 2) in children and young people: diagnosis and management").



*Kai kuriuose rinkiniuose gali nebūti. Galima užsisakyti paskambinus į **klientų aptarnavimo tarnybą**.

Pradūrimo prietaiso paruošimas

ĮSPĖJIMAS

- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Šiame rinkinyje yra smulkių dalių, kurios gali kelti pavojų užspringti netyčia prarijus.
- Lancetas išlieka sterilus, kol nenuimtas apsauginis dangtelis. Nenaudokite, jei lancetas buvo pažeistas arba netyčia atidarytas. Išmeskite kaip medicinines atliekas, kad išvengtumėte galimų sužalojimų.

1. Nusiplaukite rankas ir dūrio vietą su muilu bei šiltu vandeniu. Nuskalaukite ir gerai nusausinkite.

2. Atrakinkite galinį dangtelį. Pasukite baltą žiedą, kad susilygiuotų balta iškilioji žymė ir juoda įdubusioji žymė, kaip parodyta.

„Spragt" – atrakinti.

3. Nuimkite dangtelį.
4. Ataisvinkite apskritą apsauginį lanceto dangtelį pasukdami jį ¼ apsisukimo, bet **dangtelio nenuimkite**.

5. Tvirtai įkiškite lancetą į pradūrimo prietaisą. **Stumkite**, kol lancetas visiškai sustos.

„Spragt" – užfiksuoti

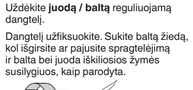
6. Atsargiai nusukite apskritą apsauginį dangtelį. Dangtelį išsaugokite, nes jo prireiks išmetant panaudotą lancetą.

Kraujo lašo paėmimas - iš piršto

TYRIMAS IŠ PIRŠTO GALO

Naudokite **juodą / baltą** reguliuojamą dangtelį. Nenaudokite skaidraus MĖKKV dangtelio.

1. Uždėkite **juodą / baltą** reguliuojamą dangtelį.
2. Dangtelį užfiksuokite. Sukite baltą žiedą, kol išgirsite ar pajusite spragtelėjimą ir balta bei juoda iškiliosios žymės susilygiuos, kaip parodyta.



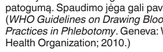
„Spragt" – užfiksuoti

3. Pasukite dangtelio rankenėlę pradūrimo gyliui nustatyti. Pradūrimo gylis priklauso ir nuo to, kaip stipriai spausite dūrio vietą.

PASTABA: Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) kapiliarinio kraujo mėginių ėmimo gairėse nurodomas rekomenduojamas mėginių ėmimo gylis praduriant vaiko pirštą pradūrimo prietaisu / lancetu:

- vaikams nuo 6 mėnesių iki 8 metų: MICROLET NEXT 1 arba 2 nustatymas;
- vaikams nuo 8 metų: MICROLET NEXT 4 nustatymas.

Nustatymus reikia koreguoti atsižvelgiant į patogumą. Spaudimo jėga gali paveikti gylį. (*WHO Guidelines on Drawing Blood: Best Practices in Phlebotomy*. Geneva: World Health Organization; 2010.)



4. Paruoškite pradūrimo prietaisą patraukdami atgal užtaisymo rankenėlę. Pradūrimo prietaisą užtaisant paleidimo mygtukas pakyla.

5. Pradūrimo prietaisą tvirtai prispauskite prie piršto **šono** ir spauskite paleidimo mygtuką, kol prietaisas spragtelės.

PASTABA: įsitikinkite, kad girdite arba jaučiate spragtelėjimą.

„Spragt"

Jei prietaisas neduria, užtaisykite iš naujo pakartodami 4 žingsnį.

Tęsinys kitoje pusėje ➡

Importėtājs un izplatītājs:
SIA "Allium UPI"
Ulbrokas iela 23
LV-1021 Rīga
Latvija
Tel. +371 67 718700
Email: info@allium.upi.lv
www.diabetes.ascensia.com

Importuotoja ir platina:
UAB Allium UPI
A. Juozapavičiaus g. 9
09311 Vilnius
Lietuva
Tel.: +370 5 2699217
El. paštas: info@allium.lt

Microlet next Прокалыватель **RU**

ВКЛАДЫШ-ИНСТРУКЦИЯ

- Механизм извлечения ланцета для безопасной утилизации ланцета.
- **Черный/белый** регулируемый наконечник предназначен исключительно для получения капли крови из пальца.
- **Прозрачный** наконечник предназначен исключительно для получения капли крови из альтернативных мест.

Для получения капли крови из **пальца** и **ладони**

НАЗНАЧЕНИЕ: Изделие предназначено для забора капиллярной крови и используется в сочетании с одноразовыми ланцетами. **Прокалыватель MICROLET NEXT** используется в сочетании с совместимыми ланцетами для забора капиллярной крови из кончика пальца или ладони с целью определения уровня глюкозы. Прокалыватель MICROLET NEXT предназначен для использования у одного пациента. Прокалыватель не предназначен для применения у новорожденных. **Ланцет MICROLET** представляет собой одноразовое стерильное изделие, предназначенное для забора образца капиллярной крови у взрослого или ребенка с целью мониторинга уровня глюкозы в ней. Ланцет не предназначен для использования у новорожденных. Известные противопоказания, связанные с данными изделиями, отсутствуют.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Проконсультируйтесь с врачом, подходит ли Вам анализ с использованием крови, полученной из альтернативных мест.
- Не калибруйте устройство непрерывного мониторинга по результатам, определенным в крови, полученной из альтернативных мест.
- Не рассчитывайте дозу инсулина на основании результатов, определенных в крови, полученной из альтернативных мест.

При следующих обстоятельствах кровь необходимо брать только из пальца:

- Если Вы подозреваете, что уровень сахара в крови снижен (гипогликемия).
- Если уровень сахара в крови быстро меняется (после еды, введения инсулина или физических нагрузок).
- Если Вы не ощущаете симптомов снижения уровня сахара в крови (Вы нечувствительны к гипогликемии).
- Если результаты определения уровня сахара в крови, взятой из альтернативного места, не соответствуют Вашему самочувствию.
- Во время болезни или стресса.
- Если Вы планируете управление транспортными средствами или механизмами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: потенциальная биологическая опасность

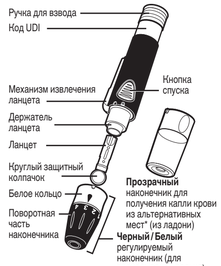
- Прокалыватель MICROLET NEXT предназначен для самостоятельного выполнения теста одним пациентом. Устройство не должно использоваться более чем одним человеком в связи с риском заражения.
- Не используйте ланцеты повторно. Использованные ланцеты не стерильны. Используйте новый ланцет при каждом новом тестировании.

- Всегда утилизируйте тест-полоски и ланцеты как медицинские отходы или в соответствии с инструкциями медицинского работника.
- Всегда мойте тщательно руки с мылом и высушивайте их полотенцем до и после проведения теста, контакта с глюкометром, прокалывателем и тест-полосками.

ОСТОРОЖНО:

- Обращайтесь за помощью в Службу по работе с клиентами, если по каким-либо причинам произойдет отказ устройства или Вы заметите какие-либо изменения на корпусе или экране глюкометра.
- Для предотвращения большого количества рубцов и потери чувствительности выбирайте альтернативные места прокола.
- Измеряйте уровень глюкозы в крови регулярно в соответствии с рекомендациями Вашего врача.*

* Учреждения здравоохранения рекомендуют взрослым пациентам измерять уровень глюкозы в крови три-четыре раза в день (2018 U Ojha et al., "Disruption in the diabetic device care market"), а детям и подросткам — не реже пяти раз в день (2016 NICE [NG18], "Diabetes (type 1 and 2) in children and young people: diagnosis and management").



*Может не входить в состав некоторых комплектов. Его можно заказать, позвонив в **Службу по работе с клиентами**.

Подготовка прокалывателя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Храните в месте, не доступном для детей. Комплект содержит мелкие детали, которые могут быть опасны при попадании в дыхательные пути.
- Ланцет остается стерильным до тех пор, пока не снят защитный колпачок. Не используйте изделие, если ланцет поврежден или случайно открылся. Утилизируйте изделие как медицинские отходы для предотвращения возможного травмирования.

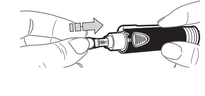
1. Вымойте руки и место прокола теплой водой с мылом. Тщательно высушите полотенцем.

2. Поверните наконечник. Поверните белое кольцо так, чтобы белая выступающая метка совместилась с черной углубленной меткой, как показано на рисунке.

«**Щелкните**», чтобы освободить наконечник

3. Снимите наконечник.
4. Ослабьте круглый защитный колпачок на ланцете, повернув его на ¼ оборота, **но не снимайте его**.

5. Плотно вставьте ланцет в прокалыватель. **Протолкните** ланцет в прокалыватель до упора.



«**Щелкните**» чтобы зафиксировать наконечник

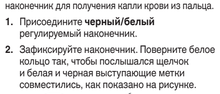
6. Осторожно открутите круглый защитный колпачок ланцета. Сохраните его для утилизации ланцета.

Как брать кровь из пальца

ТЕСТИРОВАНИЕ КАПЛИ КРОВИ ИЗ ПАЛЬЦА

Использование **черного/белого** регулируемого наконечника. Не используйте прозрачный наконечник для получения капли крови из пальца.

1. Присоедините **черный/белый** регулируемый наконечник.
2. Зафиксируйте наконечник. Поверните белое кольцо так, чтобы послышался щелчок и белая и черная выступающие метки совместились, как показано на рисунке.



3. Отрегулируйте глубину прокола с помощью поворотной части наконечника. Глубина прокола также зависит от прилагаемого давления на место прокола.

ПРИМЕЧАНИЕ: Руководство по процедуре забора капиллярной крови Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) рекомендует для забора крови из пальца у детей использовать прокалыватели / ланцеты со следующими значениями глубины прокола:

- Дети от 6 месяцев до 8 лет: MICROLET NEXT, уровень 1 или 2
- Дети старше 8 лет: MICROLET NEXT, уровень 4

Выбранный уровень должен быть комфортным для пациента. Глубина прокола зависит от прилагаемого давления на место прокола. (*WHO Guidelines on Drawing Blood: Best Practices in Phlebotomy*. Geneva: World Health Organization; 2010.)

4. Оттяните ручку взвода назад, чтобы подготовить прокалыватель. Когда прокалыватель готов, кнопка спуска находится в верхнем положении.

5. Плотно прижмите прокалыватель к **боковой** поверхности подушечки пальца и нажмите на кнопку спуска так, чтобы послышался щелчок.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы должны обязательно услышать или почувствовать щелчок.

«**Щелчок**»

Если устройство не прокололо палец, повторите действие 4.

Продолжение см. на обороте ➡

90010178 Rev. 06/23

Ascensia Diabetes Care Holdings AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basel, Switzerland
EC REP Ascensia Diabetes Care Italy S.r.l.
Via Varesina, 162
20156 Milano, Italy
ASCENSIA Diabetes Care
CE 2797
MD

6. Silitage oma kätt ja sõrme punktsioonikoha suunas, et ilmuks veretilk. Ärge pigistage punktsioonikoha ümbrust.

7. Testige kohe, kui on moodustunud väike ümmargune veretilk, nagu näidatud.

8. Pühkige punktsioonikohta puhta kuiva lapiga ja **säilitage punktsioonikohal survet**, kuni veritsemine peatub.

Lantseti väljutamine ja kõrvaldamine

HOIATUS

Kasutatud lantsett tuleb alati ära visata meditsiiniline jäätmena, et vältida teiste isikute vigastamist ja nakatamist. Kasutage igal mõõtmiskorral uut lantsetti. **Ärge taaskasutage lantsette.**

Teie MICROLET NEXT lantsetiseadmel on lantseti vabastamise nupp. Ärge kasutage lantseti lantsetiseadmest eemaldamiseks oma sõrmi.

1. Eemaldage ettevaatlikult lantsetiseadme otsik. Keerake otsiku valget riba selliselt, et valge kõrgem ja must madalam tähis oleksid kohakuti. Tõmmake otsik ära.

Avage klõpsuga

2. Asetage alles hoitud ümmargune kaitsekork lamedale pinnale. Kasutatud lantsett endiselt lantsetiseadmes, lükake lantsett korgi keskossse.

3. Kõrvaldage Seade teravate esemete konteinerisse (selleks sobib näiteks tühi plastpudel korgiga). Sildistage konteiner korralikult ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

4. Lükake halli lantseti vabastamise nuppu ette, kuni lantsett kukub konteinerisse, seejärel libistage lantseti vabastamise nupp tagasi.

5. Kinnitage ja **lukustage** otsik. Keerake lukustamiseks valget riba.

Vereproovi võtmine – peopesast

ALTERNATIIVSEST KOHAST MÕÕTMINE (AKM) – PEOPESA

MÄRKUS. Kasutage **läbipaistvat** AKM-otsikut.

1. Sisestage lantsett, nagu on kirjeldatud lõigus "*Lantsetiseadme ettevalmistamine*".
2. Kinnitage ja lukustage **läbipaistev** AKM-otsik. Keerake valget riba kuni kuulete või tunnete klõpsu ning valge ja must kõrgem tähis on kohakuti, nagu näidatud.

Lukustage klõpsuga

ETTEVAATUST: Ärge kasutage nõpu otsast vereproovi võtmisel **läbipaistvat** AKM-otsikut.

3. Valige punktsioonikoht peopesa lihaselisest osast. Vältige veene, sünnimärke, luid ja kõõluseid.

4. Lantsetiseadme ettevalmistamiseks tõmmake läbipaistuskäepidet tagasi. Lantsetiseadme valmisolekul tõuseb vabastusnupp üles.
5. Suruge lantsetiseade kindlalt vastu punktsioonikoha ja vajutage vabastusnuppu, kuni seade teeb klõpsu.

MÄRKUS. Veenduge, et kuuleksite või tunneksite „klõpsu".

Kui seade ei punkteeri, lähtestage, korrates 4. sammu.

6. Ärge eemaldage seadet peopesalt. Säilitage ühtlast survet kuni läbipaistva otsiku alla ilmub väike ümmargune veretilk.

7. Tõstke lantsetiseade otse üles ja nahast eemale veretilka laiali ajamata.

8. Testige kohe.

ETTEVAATUST. Ärge testige peopesalt võetud vereproovi kui:

- veri on laiali läinud
- veri on vedel
- veri on hüübinud
- verega on segunenud läbipaistev vedelik
- 9. Pühkige punktsioonikohta puhta, kuiva lapiga ja säilitage punktsioonikohal survet, kuni veritsemine peatub.

Vaata *Lantseti väljutamine ja kõrvaldamine*.

Puhastamine ja desinfitseerimine

Puhastage ja desinfitseerige oma lantsetiseadet kord nädalas.

Kasutage 70% isopropüülalkoholiga niisutatud lappe.

ETTEVAATUST. Ärge kasutage valgendit (naatriumhüpokloritit).

1. Puhastage lantsetiseadet 70% isopropüülalkoholiga kuni kogu mustuse eemaldamiseni.
2. Laske õhu käes kuivada.
3. Eemaldage otsakork ja väljutage lantsett, kui see on olemas.
4. Võtke uus 70% isopropüülalkoholiga niisutatud lapp ning desinfitseerige lantsetiseadme korpus ja otsakork (seest ja väljast). Nõuetekohaseks desinfitseerimiseks peate pühkima kõik pinnad ja hoidma need 2 minuti jooksul märjad.
5. Laske lantsetiseadme korpusel ja otsakorgil õhu käes kuivada.

HOIATUS

Kui teie lantsetiseadet kasutab teine inimene, kes teid analüüsimisel abistab, peab teine inimene kandma kindaid ja lantsetiseade tuleb enne kasutamist desinfitseerida, et vähendada vere kaudu levivate patogeenide edasikandumise ohtu.

Vigastuste märgid. Teie lantsetiseadet on testitud 260 puhastus- ja desinfitseerimistsükliga (5 aasta jooksul üks tsükkel nädalas). On tõestatud, et lantsetiseade talub kahjustusteta 5 aastat puhastamist ja desinfitseerimist. Samas kui teie seade mis tahes põhjusel ei tööta, võtke ühendust klienditeenindusega. Vt jaotist *Klienditeenindus*.

Klienditeenindus

Garantii. Teie lantsetiseadme garantiiaeg on 5 aastat.

Ühilduvad lantsetid on MICROLETI lantsetid.

Kui selle seadme kasutamise ajal või selle kasutamise tagajärjel on toimunud raske vahejuhtum, tuleb sellest teatada tootjale ja/või tema volitatud esindajale ning oma riiklikule ametiasutusele.

Kui vajate abi või kui teil on küsimusi seoses veresuhkru mõõtmisega, võtke palun ühendust klienditeenindusega telefonil + 372 650 1901. Klienditeeninduse töötunnid leiate **www.diabetes.ascensia.com**.

Sümbolid

LANCING DEVICE = Lantsetiseade

LANCETS = Lantsetid

MD = Meditsiiniseade

AST = Alternatiivsest kohast mõõtmine (AKM)

1x = Üks patsient, mitu kasutust

⚠ = Ettevaatust

QTY = Kogus

= Hoida kuivana

UDI = Seadme kordumatu identifikaator

= Ühekordne steriilne tõkkesüsteem välise kaitsepakendiga

LATEX = Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud

= Madala tihedusega polüetüleen

PVC = Lainestamata puitkiudplaat (papp)

PAPER = Paber*

*Eraldi jäätmete kogumine. Tutvuge kohaliku omavalitsuse juhistega.

Lantsetiseade MICROLET NEXT, valmistatud Poolas.

Ascensia, Ascensia Diabetes Care logo ja Microlet on ettevõtte Ascensia Diabetes Care Holdings AG kaubamärgid ja/või registreeritud kaubamärgid.

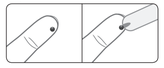
Kõik muud kaubamärgid kuuluvad nende vastavatele omanikele. Selle põhjal ei saa järeldada ega oletada mingit sesti nendega ega heakskiitu neile.

© 2023 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Kõik õigused kaitstud.

www.diabetes.ascensia.com

6. Paglaudiet roku un pirkstu dūriena vietas virzienā, lai izveidotu asins pilienu. Nespiediet ap dūriena vietu.

7. Veiciet pārbaudi nekavējoties pēc maza, apaļa asins piliena izveidošanās, kā parādīts.



8. Noslaukiet dūriena vietu ar tīru, sausu salveti un **turpiniet spiest** uz dūriena vietas, līdz asiņošana apstājas.

Lancetes izstumšana / atbrīvošanās no tās

BRĪDINĀJUMS

Vienmēr atbrīvojieties no izmantotās lancetes kā no medicīniskiem atkritumiem, lai novērstu kaitējumu vai infekcijas pārnesi citiem. Izmantojiet jaunu lanceti katru reizi, kad veicat pārbaudi. **Neizmantojiet lancetes atkārtoti.**

Jūsu MICROLET NEXT lancetes ierīcei ir lancetes izstūmējs. Lanceti no lancetes ierīces neizņemiet ar pirkstiem.

1. Uzmanīgi noņemiet uzgali no lancetes ierīces. Pagrieziet uzgaļa balto joslu tā, lai baltā izvirzītā atzīme un melnā robainā atzīme atrastos uz vienas līnijas. Noņemiet uzgali.

"Noklikšķiniet", lai atbloķētu

2. Novietojiet apaļo aizsargvāciņu, ko saglabājāt, uz līdzenas virsmas. Izlietotajai lancetei joprojām ar atrodoties lancetes ierīcē, iespiediet lanceti vāciņa centrā.

3. Vērsiet ierīci pret konteineru, kas ir paredzēts asiem priekšmetiem (derēs arī, piemēram, tukša plastmasas pudele ar vāku). Atbilstoši marķējiet konteineru un glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

4. Spiediet pelēko lancetes izstūmēju uz priekšu, līdz lancete iekrīt konteinerā, pēc tam bīdiet izstūmēju atpakaļ.

5. Piestipriniet un **noslēdziet** uzgali. Pagrieziet balto joslu, lai noslēgtu.

Asins piliena iegūšana - delna

TESTĒŠANA ALTERNATĪVĀ VIETĀ (TAV) - UZ DELNAS

PIEZĪME. Izmantojiet **caurspīdīgo** TAV uzgali.

1. Ievietojiet lanceti, kā aprakstīts *Lancetes ierīces sagatavošana*.

2. Piestipriniet un noslēdziet **caurspīdīgo** TAV uzgali. Pagrieziet balto joslu, līdz izdzirdat vai sajūtat klikšķi un baltā, kā arī melnā izvirzītā atzīme atrastos uz vienas līnijas, kā parādīts.

"**Noklikšķiniet**", lai nobloķētu.

UZMANĪBU! Nelietojiet **caurspīdīgo** TAV uzgali pirkstu galiem.

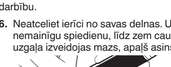
3. Izvēlieties dūriena vietu mīkstā delnas apgabalā. Izvairieties no vēnām, dzimumzīmēm, kauliem un cīpslām.

4. Atveliet atpakaļ atiestatīšanas rokturi, lai sagatavotu lancetes ierīci. Kad lancetes ierīce ir gatava, atlaišanas poga ir izvirzīta.
5. Stingri spiediet lancetes ierīci pret dūriena vietu un nospiediet atlaišanas pogu, līdz ierīce noklikšķ.

PIEZĪME. Pārliecinieties, vai dzirdat vai sajūtat klikšķi.

Ja dūriens nenotiek, atiestatiet, atkārtojot 4. darbību.

6. Neatceliet ierīci no savas delnas. Uzturiet nemainīgu spiedienu, līdz zem caurspīdīgā uzgaļa izveidojas mazs, apaļš asins piliens.



7. Paceliet lancetes ierīci taisni uz augšu un prom no ādas, neizsmērējot asins pilienu.

8. Veiciet pārbaudi nekavējoties.

UZMANĪBU! Nepārbaudiet asins paraugu, ja ieguvāt:

- izsmērējušās asinis
- pilošas asinis
- sarecējušas asinis
- dzidru šķidrumu, kas sajaucies ar asiņīm
- 9. Noslaukiet dūriena vietu ar tīru, sausu salveti un turpiniet spiest uz dūriena vietas, kamēr asiņošana apstājas.

Skatīt: *Lancetes izstumšana / atbrīvošanās no tās*.

Tīrīšana un dezinfekcija

Tīriet un dezinficējiet lancetes ierīci vienreiz nedēļā.

Lietojiet 70% izopropilspirtā samērcētu drāniņu.

UZMANĪBU! Neizmantojiet balinātāju (nātrija hipohlorītu).

1. Tīriet lancetes ierīci ar 70% izopropilspirtu, līdz visi netīrumi ir notīrīti.
2. Ļaujiet nožūt gaisā.
3. Noņemiet uzgali un izstumiet lanceti, ja tāda ir.
4. Paņemiet jaunu 70% izopropilspirtā samērcētu drāniņu un dezinficējiet lancetes ierīces korpusu un uzgali (iekšpusi un ārpusi). Lai nodrošinātu atbilstošu dezinfekciju, noslaukiet visas virsmas, un tām ir jābūt mitrām 2 minūtes.
5. Ļaujiet lancetes ierīces korpusam un uzgalim nožūt gaisā.

BRĪDINĀJUMS

Ja jūsu lancetes ierīci darbina cita persona, kas palīdz jums veikt pārbaudi, šai personai ir jālieto cimdi un lancetes ierīce pirms lietošanas ir jādezinficē, lai mazinātu ar asiņām pārnešājamu patogēnu pārnesi.

Nolietošanās pazīmes: jūsu lancetes ierīce ir pārbaudīta 260 tīrīšanas un dezinficēšanas procedūru cikliem (viens cikls nedēļā 5 gadus). Ir pierādīts, ka lancetes ierīce var izturēt 5 gadus bez bojājumiem, to tīrot un dezinficējot. Tomēr, ja ierīce kāda iemesla dēļ nedarbojas pareizi, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. Skatiet sadaļu *Klientu apkalpošanas dienests*.

Klientu apkalpošanas dienests

Garantija: jūsu lancetes ierīces garantija ir 5 gadus.

Saderīgas lancetes ir MICROLET lancetes.

Ja šīs ierīces lietošanas laikā vai tās lietošanas dēļ ir noticis nopietns incidents, lūdzu, ziņojiet par to ražotājam un/vai tā pilnvarotajam pārstāvim un savas valsts iestādei.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai ir jautājumi par cukura līmeņa pārbaudi asiņīs, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu pa tālruni +371 67 718700. Klientu apkalpošanas dienesta darba laiku skatiet vietnē **www.diabetes.ascensia.com**.

Simboli

LANCING DEVICE = Lancetes ierīce

LANCETS = Lancetes

MD = Medicīniska ierīce

AST = Testēšana alternatīvā vietā (TAV)

1x = Vienam pacientam, vairākas lietošanas reizes

⚠ = Uzmanību!

QTY = Daudzums

= Sargāt no mitruma

UDI = Ierīces unikālais identifikators

= Vienas sterilas barjeras sistēma ar ārējo aizsargiepakojumu

LATEX = Nelietot, ja iepakojums ir bojāts

PVC = Zema blīvuma polietilēns

PAPER = Negofrēta šķiedru plātne (pape)

PAPER = Papīrs*

*Dalīto atkritumu savākšana. Skatiet vietējās pašvaldības vadlīnijas.

MICROLET NEXT lancetes ierīce ir izgatavota Polijā.

Ascensia, Ascensia Diabetes Care logotips un Microlet ir Ascensia Diabetes Care Holdings AG preču zīmes un/vai reģistrētas preču zīmes.

Visas citas preču zīmes pieder to īpašniekiem. No tā nav secināmas nekādas saistības vai atbalsts.

© 2023 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Visas tiesības aizsargātas.

www.diabetes.ascensia.com

6. Perbraukite plaštaką ir pirštą link dūrio vietos, kad išspaustumėte kraujo lašą. Nespauskite aplink dūrio vietą.

7. Ištirkite iškart, kai tik susidaro mažas, apvalus kraujo lašelis, kaip parodyta.

8. Nuvalykite dūrio vietą švaria, sausa servetėle ir **toliau laikykite užspaudę** dūrio vietą, kol kraujavimas sustos.

Lanceto išstūmimas / išmetimas

ĮSPĖJIMAS

Visada išmeskite panaudotą lanceto kaip medicinines atliekas, kad nesužeistumėte ir neužkrėstumėte kitų. Kiekvienam tyrimui naudokite naują lanceto. **Nenaudokite lanceto pakartotinai.**

MICROLET NEXT pradūrimo prietaise įtaisytas lanceto išstūmiklis. Neimkite lanceto iš pradūrimo prietaiso pirštais.

1. Nuo pradūrimo prietaiso atsargiai nuimkite dangtelį. Pasukite baltą dangtelio žiedą, kad susilygiuotų balta iškilioji žymė ir juoda įdubusioji žymė. Nutraukite dangtelį.

„Spragt" – atrakinti

2. Apsauginį dangtelį, kurį išsaugojote, padėkite ant lygaus paviršiaus. Panaudotam lancetui tebesant pradūrimo prietaise, įstumkite lancetą į dangtelio vidurinę dalį.

3. Nukreipkite prietaisą link aštriems daiktams skirto indo (pvz., tiks tuščias plastikinis butelis su dangteliu). Tinkamai paženklinkite indą ir laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

4. Stumkite pilką lanceto išstūmiklį pirmyn, kol lancetas įkris į indą, paskui išstūmiklį patraukite atgal.

5. Uždėkite ir **užfiksuokite** dangtelį. Užfiksuokite pasukdami baltą žiedą.

Kraujo lašo paėmimas iš delno

MĖGINIO ĖMIMAS KITOJE KŪNO VIETOJE (MĖKKV) IŠ DELNO

PASTABA: Naudokite **skaidrų** MĖKKV dangtelį.

1. Įkiškite lancetą, kaip aprašyta skirsnyje *„Pradūrimo prietaiso paruošimas"*.

2. Uždėkite ir užfiksuokite **skaidrų** MĖKKV dangtelį. Sukite baltą žiedą, kol išgirsite ar pajusite spragtelėjimą ir balta bei juoda iškiliosios žymės susilygiuos, kaip parodyta.

„Spragt" – užfiksuoti

PERSPĖJIMAS: mėginių iš piršto galo neimkite naudodami **skaidrų** MĖKKV dangtelį.

3. Pasirinkite dūrio vietą minkštoje delno srityje. Venkite venų, apgamų, kaulų ir sausgyslių.

4. Paruoškite pradūrimo prietaisą patraukdami atgal užtaisymo rankenėlę. Kai pradūrimo prietaisas paruoštas, paleidimo mygtukas pakyla.

5. Pradūrimo prietaisą tvirtai prispauskite prie dūrio vietos, paskui spauskite paleidimo mygtuką, kol prietaisas spragtelės.

PASTABA: įsitikinkite, kad girdite arba jaučiate spragtelėjimą.

Jei prietaisas neduria, užtaisykite iš naujo pakartodami 4 žingsnį.

6. Prietaiso nuo delno neatitraukite. Tolygiai spauskite, kol po skaidriu dangteliu susidarys mažas, apvalus kraujo lašelis.

7. Atkelkite pradūrimo prietaisą statmenai aukštyn nuo odos, nepaskleisdami kraujo lašo.

8. Ištirkite iškart.

PERSPĖJIMAS: Netirkite kraujo mėginio iš delno, jeigu:

- Kraujas pasklido
- Kraujas bėga ir nekreši
- Kraujas sukrešėjo
- Su krauju susimaišęs skaidrus skystis
- 9. Nuvalykite dūrio vietą švaria, sausa servetėle ir toliau laikykite užspaudę dūrio vietą, kol kraujavimas sustos.

Žr. *Lanceto išstūmimas / išmetimas*.

Valymas ir dezinfekavimas

Pradūrimo prietaisą valykite ir dezinfekuokite kartą per savaitę.

Naudokite 70 % izopropilo alkoholiu suvilgytas šluostes.

PERSPĖJIMAS: nenaudokite baliklio (natrio hipochlorito).

1. Valykite pradūrimo prietaisą 70 % izopropilo alkoholiu, kol nuvalysite visus nešvarumus.
2. Palikite išdžiūti savaime.
3. Nuimkite dangtelį ir, jei yra, išimkite lancetą.
4. Paimkite naują 70 % izopropilo alkoholiu suvilgytą šluostę ir dezinfekuokite pradūrimo prietaiso korpusą bei dangtelį (vidų ir išorę). Kad būtų tinkamai dezinfekuota, reikia nuvalyti visus paviršius ir jie turi išlikti drėgni 2 minutes.
5. Palikite pradūrimo prietaiso korpusą ir dangtelį išdžiūti savaime.

ĮSPĖJIMAS

Jei jums tyrimą padeda atlikti kitas asmuo naudodamas jūsų pradūrimo prietaisą, jis turi mūvėti pirštines, o pradūrimo prietaisas prieš naudojimą turi būti dezinfekuotas, kad sumažėtų per kraują plintančių patogenų pernašos rizika.

Nusidėvėjimo požymiai: pradūrimo prietaisas yra išbandytas atliekant 260 valymo ir dezinfekavimo procedūros ciklų (vienas ciklas per savaitę 5 metų laikotarpiu). Nustatyta, kad pradūrimo prietaisas valymo ir dezinfekavimo poveikį be žalos atlaiko 5 metus. Tačiau, jeigu prietaisas dėl kokios nors priežasties nebeveikia taip, kaip turėtų, susisiekite su klientų aptarnavimo tarnyba. Žr. *Klientų aptarnavimo tarnyba*.

Klientų aptarnavimo tarnyba

Garantija: Jūsų pradūrimo prietaisui suteikiama 5 metų garantija.

Suderinami lancetai yra MICROLET lancetai.

Jei naudojant šį prietaisą arba dėl jo naudojimo įvyko rimtas incidentas, praneškite apie jį gamintojui ir (arba) įgaliotajam atstovui bei atitinkamai nacionalinei institucijai.

Jeigu Jums reikia pagalbos arba kyla klausimų dėl cukraus kiekio kraujyje tyrimų, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą tel. +370 5 2699217. Norėdami sužinoti klientų aptarnavimo tarnybos darbo laiką, apsilankykite svetainėje **www.diabetes.ascensia.com**.

Simboliai

LANCING DEVICE = Pradūrimo prietaisas

LANCETS = Lancetai

MD = medicinos priemonė

AST = mėginio ėmimas kitoje kūno vietoje (MĖKKV)

1x = vienas pacientas, daugkartinis naudojimas

⚠ = perspėjimas

QTY = kiekis

= Laikyti sausoje vietoje

UDI = unikalusis priemonės identifikatorius

= viena sterilaus barjero sistema su apsaugine pakuote išorėje

LATEX = nenaudoti, jeigu pakuotė pažeista

PVC = Mažo tankio polietilenas

PAPER = Negofruota medienos plaušų plokštė (kartonas)

PAPER = Popierius*

*Atskiras atliekų surinkimas. Patikrinkite vietos savivaldybės gaires.

MICROLET NEXT pradūrimo prietaisas pagamintas Lenkijoje.

„Ascensia", „Ascensia Diabetes Care" logotipas ir „Microlet" yra prekių ženklai ir (arba) registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Ascensia Diabetes Care Holdings AG".

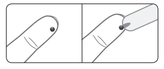
Visi kiti prekių ženklai yra jų atitinkamų savininkų nuosavybė. Negali būti jokių numanomų arba kitaip suprantamų ryšių ar santykių su jais.

© 2023 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Visos teisės saugomos.

www.diabetes.ascensia.com

6. Проведите другой рукой по ладони и пальцу в направлении места прокола для формирования капли крови. Не сдавливайте место прокола.

7. Незамедлительно начните тестирование, как только образуется небольшая шарообразная капля крови, как показано на иллюстрации.



8. Протрите место прокола чистой сухой тканью, надавите на него и **не отпускайте**, пока кровотечение не остановится.

Извлечение и утилизация ланцета

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда утилизируйте использованные ланцеты как медицинские отходы, чтобы предотвратить возможную травму или заражение других людей. Используйте новый ланцет при каждом новом тестировании. **Не используйте ланцеты повторно.**

Ваш прокалыватель MICROLET NEXT оснащен механизмом извлечения ланцета. Не извлекайте ланцет из прокалывателя при помощи пальцев.

1. Осторожно снимите наконечник с прокалывателя. Поверните белое кольцо так, чтобы белая выступающая метка совместилась с черной углубленной меткой. Снимите наконечник.

«**Щелкните**» чтобы освободить наконечник

2. Поместите отложенный ранее в сторону круглый защитный колпачок на плоскую поверхность. Пока использованный ланцет еще находится в прокалывателе, втолкните ланцет в середину колпачка.

3. Направьте устройство в контейнер для острых предметов (например, пустой пластмассовый контейнер с крышкой). Соответствующим образом пометьте контейнер и держите его в недоступном для детей месте.

4. Протолкните серый механизм извлечения ланцета вперед так, чтобы ланцет упал в контейнер, а затем отведите его назад.

5. Присоедините и **зафиксируйте** наконечник.

Как получить каплю крови из ладони

ВЗЯТИЕ КАПЛИ КРОВИ ИЗ АЛЬТЕРНАТИВНЫХ МЕСТ: ЛАДОНЬ

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте **прозрачный** наконечник для получения капли крови из альтернативных мест.

1. Вставьте ланцет, как описано в разделе *Подготовка прокалывателя*.

2. Присоедините и зафиксируйте **прозрачный** наконечник для получения капли крови из альтернативных мест. Поверните белое кольцо, чтобы зафиксировать наконечник.

ОСТОРОЖНО: Если Вы получаете кровь из пальца, не используйте **прозрачный** наконечник для получения капли крови из альтернативных мест.

3. Выберите место для прокола на мясистой части ладони. Старайтесь избегать участков с родинками, а также участков с близко расположенными к поверхности кожи венами, костями и сухожилиями.

4. Оттяните ручку взвода назад, чтобы подготовить прокалыватель. Когда прокалыватель готов, кнопка пуска находится в верхнем положении.

5. Плотно прижмите прокалыватель к месту прокола и нажмите на кнопку пуска так, чтобы послышался щелчок.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы должны обязательно услышать или почувствовать щелчок.

Если устройство не прокололо ладонь, повторите действие 4.

6. Не отрывайте устройство от ладони. Равномерно надавливайте, пока под прозрачным наконечником не образуется маленькая шарообразная капля крови.

7. Поднимите прокалыватель строго вертикально по направлению от кожи, чтобы не размазать каплю крови.

8. Немедленно проведите тестирование.

ОСТОРОЖНО: Не проводите тестирование крови из ладони при следующих ситуациях:

- Кровь размазалась по ладони
- Кровь слишком жидкая
- Кровь свернулась
- Сыворотка смешалась с кровью
- 9. Протрите место прокола чистой сухой тканью, надавите на него и не отпускайте, пока кровотечение не остановится.

См. раздел: *Извлечение и утилизация ланцета*.

Очистка и дезинфекция

Очищайте и дезинфицируйте прокалыватель раз в неделю.

Используйте салфетку, смоченную 70%-ным изопропиловым спиртом.

ОСТОРОЖНО: Не используйте отбеливатель (гипохлорит натрия).

1. Очистите прокалыватель 70%-ным изопропиловым спиртом до полного удаления загрязнений.
2. Оставьте на воздухе до полного высыхания.
3. Снимите наконечник и извлеките ланцет, если имеется.
4. Возьмите свежую салфетку, смоченную 70%-ным изопропиловым спиртом, и продезинфицируйте прокалыватель и наконечник (внутри и снаружи). Для обеспечения надлежащей дезинфекции необходимо протереть все поверхности и оставить их смоченными на 2 минуты.
5. Оставьте прокалыватель и наконечник на воздухе до полного высыхания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если с прокалывателем работает другое лицо, оказывающее Вам помощь во время тестирования, данное лицо должно надеть перчатки, и перед передачей этому лицу прокалыватель необходимо дезинфицировать для предотвращения передачи патогенов, передающихся через кровь.

Признаки износа: Прокалыватель испытан на протяжении 260 циклов очистки и дезинфекции (один цикл в неделю на протяжении 5 лет). Показано, что прокалыватель выдерживает очистку и дезинфекцию в течение 5 лет без повреждений. Тем не менее, если по каким-либо причинам произойдет отказ устройства, обратитесь в Службу по работе с клиентами. См. раздел *«Служба по работе с клиентами»*.

Служба по работе с клиентами

Гарантия: Гарантия на Ваше устройство действует лет.

Совместимыми являются ланцеты MICROLET.

Если во время или в результате использования данного устройства произойдет серьезный инцидент, сообщите о нем производителю и/или его уполномоченному представителю, а также в национальный орган.

Если Вам необходима помощь или у Вас возникли вопросы относительно определения уровня глюкозы в крови, обратитесь в Службу по работе с клиентами по тел. +372 650 1901 (Эстония), +371 67 718700 (Латвия), +370 5 2699217 (Литва). Время работы Службу по работе с клиентами указано на веб-сайте **www.diabetes.ascensia.com**.

Символы

LANCING DEVICE = Прокалыватель

LANCETS = Ланцеты

MD = Медицинское изделие

AST = Получение капли крови из альтернативных мест

1x = Один пациент, многократное использование

⚠ = Осторожно

QTY = Количество

= Береч от влаги

UDI = Уникальный идентификационный номер устройства

= Единая стерильная барьерная система с защитной наружной упаковкой

LATEX = Не использовать, если упаковка повреждена

PVC = Полиэтилен высокого давления

PAPER = Негофрированный картон

PAPER = Бумага*

*Раздельный сбор мусора. Ознакомьтесь с местными нормативами.

Прокалыватель MICROLET NEXT произведен в Польше.

Ascensia, логотип Ascensia Diabetes Care и Microlet (Микролет) являются товарными знаками и (или) зарегистрированными товарными знаками компании Ascensia Diabetes Care Holdings AG (Асценсия Диабетис Кеа Холдингс АГ).

Все остальные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев. Не следует делать каких-либо выводов о существовании деловых отношений или поддержки указанных владельцев.

© 2023 Ascensia Diabetes Care Holdings AG. Все права защищены.

www.diabetes.ascensia.com